

il-Ġermanja-Gotha: Vaguni għall-passiġġieri tat-trammijiet

OJ S 106/2023 05/06/2023

Avviż indikattiv perijodiku – utilitajiet

Fornituri

Provvisti

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/25/UE

Taqsimi I: Entità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Thüringer Waldbahn und Straßenbahn Gotha GmbH

Indirizz postali: Waltershäuser Straße 98

Belt: Gotha

Kodiċi NUTS: DEG0C Gotha

Kodiċi postali: 99867

Pajjiż: Il-Ġermanja

Persuna ta' kuntatt: Klaus Rennau

Posta elettronika: Ausschreibungen@bbh-online.de

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: <http://waldbahn-gotha.de/>

I.3. Komunikazzjoni

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn indirizz ieħor:

Isem uffiċjali: Becker Büttner Held

Indirizz postali: Magazinstraße 15-16

Belt: Berlin

Kodiċi NUTS: DE300 Berlin

Kodiċi postali: 10179

Pajjiż: Il-Ġermanja

Persuna ta' kuntatt: Herrn Rechtsanwalt Dr. Sascha Michaels

Posta elettronika: Ausschreibungen@bbh-online.de

Telefown: +49 306112840-40

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: <https://www.beckerbuettnerheld.de/de/>

Il-komunikazzjoni elettronika teħtieġ l-użu ta' għodod u strumenti li mhux soltu ssibhom.

Aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ għal dawn l-għodod u strumenti huwa possibbli, mingħajr ħlas, fuq: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMJ6XZ8/documents>

I.6. Attività ewlenija

Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

Taqsimi II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

Markterkundung ("Industriedialog") über die Beschaffung von Straßenbahnfahrzeugen für die Thüringer Waldbahn und Straßenbahn Gotha GmbH

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

34622100 Vaguni għall-passiġġieri tat-trammijiet

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Provvisti

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Die Thüringer Waldbahn und Straßenbahn Gotha GmbH (TWSB) beabsichtigt, ab dem Jahr 2025 schrittweise bis zu 10 (derzeit angedacht vier Fahrzeuge fix, sechs Fahrzeuge optional) neue Triebfahrzeuge für die Strecken der TWSB als Ersatz für die bestehende Serie KT4D zu beschaffen. Im Zuge der Beschaffung ist die Vergabe eines langfristigen Instandhaltungsvertrages an den Hersteller mit gleichzeitiger Beauftragung der Werkstätten der TWSB als Subunternehmer für die Durchführung der Instandhaltung angedacht. Die Besonderheiten des durch die TWSB betriebenen Straßenbahnnetzes (Verknüpfung innerstädtischen mit Überlandverkehr, unterschiedliche Einstiegssituationen etc.) macht es erforderlich, vor einer möglichen Ausschreibung eine Markterkundung ("Industriedialog") durchzuführen, um die Leistungsbeschreibung so zu gestalten, dass im Wettbewerb eine technisch passende und wirtschaftliche Lösung erzielt werden kann. Mit dieser Bekanntmachung wird die Markterkundung begonnen und Unternehmen zur Beteiligung an derselben aufgerufen.

II.1.5. Stima tal-valur totali

II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: 1e

II.2. Deskrizzjoni

II.2.3. Il-post tat-twetiq

Kodiċi NUTS: DEG0C Gotha

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: 99867 Gotha

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Die Thüringer Waldbahn und Straßenbahn Gotha GmbH betreibt in der Stadt Gotha einen Straßenbahnbetrieb und zugleich einen Überlandverkehr mit Straßenbahnen. Die Thüringer Waldbahn und Straßenbahn Gotha GmbH (TWSB) beabsichtigt, ab dem Jahr 2025 schrittweise bis zu 10 (derzeit angedacht vier Fahrzeuge fix, sechs Fahrzeuge optional) neue Triebfahrzeuge für die Strecken der TWSB als Ersatz für die bestehende Serie KT4D zu beschaffen. Im Zuge der Beschaffung ist die Vergabe eines langfristigen Instandhaltungsvertrages an den Hersteller mit gleichzeitiger Beauftragung der Werkstätten der TWSB als Subunternehmer für die Durchführung der Instandhaltung angedacht. Die Besonderheiten des durch die TWSB betriebenen Straßenbahnnetzes (Verknüpfung innerstädtischen mit Überlandverkehr, unterschiedliche Einstiegssituationen etc.) macht es erforderlich, vor einer möglichen Ausschreibung eine Markterkundung ("Industriedialog") durchzuführen, um die Leistungsbeschreibung so zu gestalten, dass im Wettbewerb eine technisch passende und wirtschaftliche Lösung erzielt werden kann. Mit dieser Bekanntmachung wird die Markterkundung begonnen und Unternehmen zur Beteiligung an derselben aufgerufen.

Auch wenn das Formular "regelmäßige nichtverbindliche Bekanntmachung" in Ermangelung eines anderweit verfügbaren Formulars verwendet wird, handelt es sich hierbei lediglich um

den Aufruf zur Teilnahme an einer Markterkundung im Sinne des § 26 SektVO, hier auch "Industriedialog" genannt. An diesem können alle Unternehmen, die Interesse haben, teilnehmen. Die Markterkundung ist KEIN VERGABEVERFAHREN im Sinne des § 13 SektVO, sondern dient dem Informationsaustausch über mögliche technische Lösungsansätze. Das Ziel der Markterkundung/des Industriedialogs ist die Erläuterung der durch die Teilnehmer hergestellten bzw. herstellungsfähigen Straßenbahnfahrzeugen und Erörterung der Möglichkeit ihres Einsatzes im Bedienungsgebiet der TWSB.

Nach derzeitigen Überlegungen sollen bei einer künftigen Ausschreibung 4 (vier) Fahrzeuge fix und 6 (sechs) Fahrzeuge optional ausgeschrieben werden.

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Für die Markterkundung gelten (nicht abschließend) folgende Grundsätze:

- (1) Die Markterkundung findet in deutscher Sprache statt
- (2) Kosten der teilnehmenden Unternehmen können nicht erstattet werden.
- (3) Die Teilnahme ist freiwillig.
- (4) Es handelt sich nicht um die Vergabe eines öffentlichen Auftrags.
- (5) Die Teilnahme an der Markterkundung ist nicht Voraussetzung für die etwaige spätere Teilnahme an einem noch zu beginnenden Vergabeverfahren. Umgekehrt können an einem solchen Vergabeverfahren auch Unternehmen teilnehmen, die an der Markterkundung nicht beteiligt waren.
- (6) Die TWSB behält sich ausdrücklich vor, bei Durchführung eines späteren Vergabeverfahrens in der Markterkundung dargestellten Anforderungen an die Fahrzeugbeschaffung anzuschaffen bzw. zu ändern.
- (7) Den Teilnehmern erwächst an der Teilnahme an der Markterkundung kein Anspruch auf die Durchführung eines Vergabeverfahrens zur Erteilung eines öffentlichen Auftrags
- (8) Zum technischen Dialog werden nur Hersteller von Straßenbahnfahrzeugen zugelassen

II.3. Id-data stmata tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-kuntratt

02/10/2023

Taqsim IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

Taqsim VI: Informazzjoni kumplementari

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Für den zu vergebenen beabsichtigten Auftrag wird versucht, EFRE-Fördermittel zu erhalten.

An der Markterkundung kann jedes Unternehmen teilnehmen, welches in der Lage ist, Straßenbahnfahrzeuge zu liefern. Eignungsnachweise werden in dieser Markterkundung nicht gefordert. Vielmehr werden diese in einem späteren Vergabeverfahren zu fordern und zu prüfen sein.

Weitere Einzelheiten des Markterkundungsverfahrens und der von der TWSB gewünschten Anforderungen an die entsprechenden Präsentationen finden Sie auf der Vergabeplattform DTVP (Bekanntmachungs-ID: CXP4YMJ6XZ8), unter <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YMJ6XZ8/documents>. Das Verfahren selbst wird in dem Dokument "Informationsbrief zur Markterkundung" erläutert.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YMJ6XS8

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

31/05/2023